



Catherine Huber

Bethlehem Digital History Project

<http://bdhp.moravian.edu/>

Lebenslauf of the widowed Sister Catharine Huber, who blessedly passed away in Bethlehem on January 29, 1798, set down by her daughter, Sister Anna Boehler.

Catharine Huber born Budmiski was born November 18, 1703, in Seitendorff, Moravia, and was the only daughter of her dear parents, whose excellent love and care she enjoyed, and was also urged to learn very young. Her mother promised her that as soon as she learned to read, she would give her a pretty book, which would be for her alone to use. This created in her such a desire to learn that soon she could read quickly and proficiently. Then her mother had to keep her promise to give her a beautiful book, (which was a Bible that the mother always kept hidden, because it could not be noticed by the father, as he believed that they were all as good Catholics as he). She always tried, when he was not at home, to put the book to use, and her Mother always looked for such places that were the most impressive to her. She soon received such a taste for it that she wanted to read almost no other book. This was a secret from her father and brother, as she normally spent all idle hours reading. Yet, he became mistrustful towards her mother and reproached her: She would become a heretic with her daughter. He seldom allowed her to remain at home when he went to the church, (which time she often used to read in the Bible); and always took her along—at least he never left the two of them alone. The mother often cried and said, “Ah! If only I knew a little corner in the desert, where I could bring about the salvation of my soul without constraints on the conscience. Oh! Child,” she sometimes said “If I were as free as you are, I would wander through the world, seeking out true children of God.” Often she fell on her knees and prayed with

many tears to God to enlighten her and her daughter, and to send someone to them who would teach them the way to everlasting life. This made such an impression on her [Catharine’s] heart, that she had no peace, day or night. But she could not let this be noticed by her father, because he was bitterly against people leaving their fatherland, and called those that came into the land lure people seducers, and there was no lack of threats, should someone from his family have the gall to take such a step. The mother tried to soften him as well as she could, the more that she was convinced of the earnestness and longing of her daughter, the more she tried to sooth the father and support the daughter; she brought it to the point that he became more favorably inclined towards them, and no longer kept them under such strict supervision. She then used this freedom, and got more acquainted with such people who were in similar circumstances, and prayed ardently to God that He would help her out of the dark land; and thus she passed her youth in constant longing and hope; until in the twenty-first year, when she came to the resolution to leave everything, and seek out children of God. No one could come with her, because her father’s strictness was well known to people. She revealed her plans to her mother, who responded to her: “Say nothing to me, I can neither help you nor advise you; when your father misses you, I will get to enjoy it[.] But do what you think, if your soul is to be saved, then I can not and do not desire to hinder you, should it cost me my life.” She waited, then, for the feast of All Saints. She made as if she wanted to go to Mass, and set out on her way on November 1, 1725, without saying a word to her mother, and with firm trust in God, that He would stay by her. It was a bright day, when she left; as she came to a high mountain, she looked on the village one last time, and she saw the people coming out of the church. Then fear took hold of her that her father would come after her violently; she fell to her knees, prayed and cried all the more to the Dear God to help her out of this terror. She stood up and hurried as best she could. In an hour, the sky became overcast, and soon after it snowed so hard that one could only see a few steps ahead. She received strength and traveled the whole night and the following day, until she finally came to Niederwiese, where the people received her very kindly. After they had learned the reason for her journey, they directed her to Master Schwedler. He looked at her very sharply and said, “What ever made you do it, to

>> [Go to source document & German transcription](#)

leave your parents and friends so young?” She answered, “I am looking for a people, where I can become certain of the salvation of my soul, without religious constraint. That prompted me to risk everything,” and she told him then her whole story. To this he answered, “If that is your true reason, then you will succeed in it, and told her how poor and miserably she would have to nourish herself in Herrnhut. She replied, she would notice nothing, if she could only find rest for her soul. With that, he gave her a writ of recommendation to the blessed Count von Zinzendorf, and said, “God be with you.”

She came next to Herrnhut, and was lovingly taken in, and not long after was married to her first husband, Friedrich Riedel. Her father did not rest, until he found her out, and sent her brother along with a few other men to bring her back. When they saw, however, that all efforts were for naught, they left again, and left them alone. But her dear mother had much to endure, [Catharine] had her brother relay to [her mother], that if she could make it possible, she should come to her, that she had found such people as they had wished; after several months, she had the joy of seeing her mother arrive in Herrnhut; not long after which she blessedly passed away. My dear mother had to survive in the most extreme misery, but she often said, “Such a peace of God surrounded me, that nothing became difficult for me, rather was a blessing to me among these dear people. The duty of sick-watcher was assigned to me, and the Savior helped me especially mercifully, even in the most difficult times that sometimes came to pass, when it sometimes seemed that the little village would be destroyed again, as is known in the history of the Brethren.” On the so blessed August 13, 1727, when the Dear Savior showered the *Gemeine* in Berthelsdorf with such a powerful mercy, she went for the first time to the Holy *Abendmahl*. She could never remember this time without gratitude. In 1735, she received a call to go to Georgia, which her dear husband departed for with the first Brethren. She followed him first the next year. She had a difficult trip of twenty-one weeks, but when she arrived in Georgia, her dear husband had already gone home [passed away]; the two children from this marriage both died in Herrnhut. She was transported into a state of widowhood. After some time, she was married to Br. Peter Rose, with whom she moved among the Creek Indians in an Indian city, to take on them and their children. In the beginning, they made a good start; they had some difficult trials, but they also experienced the evident

help of the Savior. To mention only once: when the school was over, her husband often traveled on the Savannah [River] to the city, and it sometimes happened that he stayed out overnight. She was thus totally alone in their house among the savage, drunken people, and they raged around the house so that she was often truly in mortal danger. She pleaded to the Savior for help; soon there came an old Indian, who always stayed in the house and could speak English. He called to her to open the door. At first, she did not know whether she dared to trust him, in the end she risked it, however, and opened the door. Then, he came to her and guarded her, which he afterwards always did, when she was alone or in danger, so that she looked on him as her guardian angel.

She lived a couple years there, until the war's disturbances began, and one part of the Brethren traveled to Europe, the other to Pennsylvania. She then moved with her husband to Germantown, where he blessedly passed away in March 1740. This marriage was blessed with three daughters, of whom one went home in Georgia and another was married to Br. Bader in Jamaica and when home there. She lived a couple more years in Germantown with two small children. Then the blessed Count Zinzendorf came to the land. He found her, comforted and encouraged her, as she had become nearly despondent. When she remembered that time, she always attributed to the indescribable faith of the Savior that He had kept her with His people. When the *Gemeine* in Bethlehem was founded, she was there with her children, and was afterwards sealed as *Gemein* Elder by the blessed *Jünger*, and soon after she was bound by him in holy marriage with Br. Johan Michael Huber. They then served with one another in various ways and means, in sometimes in Nazareth and sometimes in Bethlehem, now as *Pfleger*, now as *Vorsteher*, and also as leaders of the children, until her husband received a call to go on a visitation to the West Indian islands, through which she was transferred into widowhood a third time. No one could ever learn anything about the ship on which he departed. This marriage was blessed with two children.

A few years later, she moved to Nazareth as *Vorsteherin* of the Widows-Choir, and had particular oversight of the children's schools that were there at that time. She preformed this service for several years, as well as the particular care of the sick. Because they had no doctor in the place, she had to treat the sick with medicines, except in dangerous cases,

>> [Go to source document & German transcription](#)

when they had the doctor come from Bethlehem. She often explained, when she thought back, “that the Savior had helped her through wonderfully, and that she had truly sometimes experienced his help visibly.” — She was finally relieved [of her duties] by Brother and Sister Graff from Europe, and received a call to Bethlehem as *Vorsteherin* and *Helferin* of the Widows Choir (the former she performed for many years with the blessed Br. Mattheus Schropp with unfailing faithfulness). A part of the Widows Choir moved in a few years to Nazareth, She, however, stayed in Bethlehem in her duties; she had great support from Brother and Sister Spangenberg, because they particularly took on the care of her dear widows, which lay on her heart. After Gnadenhütten was burned and the war’s unrest came again, she was relieved from her duties as *Vorsteher* by Brother and Sister Martin Mack, and then moved again to Nazareth as Choir *Helfer* and *Vorsteher* of the Widows. After the blessed Sister Werwig came from Europe, the Choir *Helfer* duties were given to her. [Catharine] remained active where she could, until her dear Widows Choir moved into its new Choir House in Bethlehem, where she was again very busy. She then moved to Nazareth again, and remained in her former duties for several more years, until she was called to Bethlehem once again and had to take over the midwifery duties here. Here she spent her time most happily, in hopes that her Sabbath Day now approached. She showed herself yet willing, however, to server where one needed her help. In the year 1772, she traveled for several months to Philadelphia, and had the pleasure of seeing and caring for her first little grandchild. Several years later, she moved to Hope where her son was. There she had a hard sickness to endure; when she was better, she longed deeply to move back to Bethlehem again. The dear Br. Ettwein visited her in her sickness, and was a help to her, for which she could never thank him enough. She devoted her heart to the *Gemeine* and Choir meetings as long as her strength allowed, and took great interest in all occurrences in all the *Gemeine*, and particularly in her children and grandchildren (these latter gave her much pleasure and joy). She recently explained to a friend, “I have held every position in the *Gemeine*, from the greatest to the smallest, nothing was too great to me, nothing too small; what help it was to me, when I didn’t know, and learned that I had found that ground, where my anchor would forever hold. I have not longed for anything, neither for good days nor for honor, rather my constant attention was to live for my Redeemer, and to serve Him, wherever occasion was found.” Now my

constant plea and entreaty answered, to be at home by the Lord. She tearfully longed for this, particularly in the last years, and could not image anything more comfortable than that she should suddenly go home in the night.

In the last year, she had much to endure from a bad leg, and great weakness, so that she could hardly go out any more. She retained her active spirit, however, until the 21st of this [month], when it was as if she met with a blow. She laid on the bed, and looked forward to midday when she would see her son and grandchild, and from then on she laid completely still, and took no more notice. One could not see that she had to endure great pain. Some home-going liturgies were held by her bed, by which a very blessed feeling could be felt; on January 29th, she passed away very gently and blessedly, under the blessing of the *Gemeine* and her choir, in the 95th year of her life.

She had seven children, five of whom preceded her into eternity, that is, one son and four daughters. One son and one daughter are still living, from whom she lived to see seven grandchildren, of which five are still living, and all are with the *Gemeine*.

>> [Go to source document & German transcription](#)

Lebenslauf des am 29^{ten} Jan. 1798. in Bethlehem
selig entschlafenen verwitweten Schwester Catharina
Huber, aufgesetzt von ihrer Tochter, Schw. Anna Boehler.

Catharina Hubern geborene Budmenski
war geboren d. 18^{ten} Nov^{br} 1703 zu Seitendorff in
Machren, u. die einzige Tochter ihrer l. Eltern deren
vorzügliche Liebe u. Sorgfalt sie genoß, u. also sehr
früh zum Lernen angehalten wurde. Ihre Mutter
versprach ihr, wenn Sie bald lesen lernte; so wolte sie
ihr ein schönes Buch geben, welches sie nur für sie alleine
auch übe. Dieses machte ihr solche Lust zum lernen
daß sie geschwind u. fertig lesen konnte: dann musse sie
Mutter ihr Versprechen halten, ihr das schöne Buch zu geben:
(welches eine Bibel war die die Mutter immer versteckt hielt
denn von dem Vater durfte sie es nicht merken lassen, weil
Er glaubte daß sie alle so gute Chatolicken wären wie Er)
Sie suchte daher immer, wenn Er nicht zu Hause war, sich
das schöne Buch zu Nutze zu machen; u. die Mutter suchte
Ihr immer solche Stellen auf, die Ihr am eindrücklichsten
waren. Sie krigte bald einen solchen Geschmack daran, daß
sie fast kein anders Buch lesen wolte. Ihrem Vater u. Bru-
der war es ein Geheimniß; weil sie sonst alle müßige
Stunden im Lesen verbrachte. Er wurde jedoch misstrauisch gegen
die Mutter, u. machte ihr Vorwürfe: Sie würde wohl auch
noch eine Ketzerin werden wollen, mit ihre Tochter. Er ließ

Lebenslauf der am 29^{ten} Jan. 1798 in Behtlehem
selig entschlafenen verwitweten Schwester Catharina
Huber, aufgesetzt von ihrer Tochter, Schw. Anna Boehler.

Catharina Hubern geborene Budmenski
war geboren d. 18^{ten} Nov^{br} 1703 zu Seitendorff in
Machren, u. die einzige Tochter ihrer l. Eltern deren
vorzügliche Liebe u. Sorgfalt sie genoß, u. also sehr
jung zum Lernen angehalten wurde. Ihre Mutter
versprach ihr, wenn Sie bald lesen lernte; so wolte sie
ihr ein schönes Buch geben, welches sie nur für sie alleine
auch übe. Dieses machte ihr solche Lust zum lernen
daß sie geschwind u. fertig lesen konnte: dann musse sie
Mutter ihr Versprechen halten, ihr das schöne Buch zu geben:
(welches eine Bibel war die die Mutter immer versteckt hielt
denn von dem Vater durfte sie es nicht merken lassen, weil
Er glaubte daß sie alle so gute Chatolicken wären wie Er)
Sie suchte daher immer, wenn Er nicht zu Hause war, sich
das schöne Buch zu Nutze zu machen; u. die Mutter suchte
Ihr immer solche Stellen auf, die Ihr am eindrücklichsten
waren. Sie krigte bald einen solchen Geschmack daran, daß
sie fast kein anders Buch lesen wolte. Ihrem Vater u. Bru-
der war es ein Geheimniß; weil sie sonst alle müßige
Stunden im Lesen verbrachte. Er wurde jedoch misstrauisch gegen
die Mutter, u. machte ihr Vorwürfe: Sie würde wohl auch
noch eine Ketzerin werden wollen, mit ihre Tochter. Er ließ

>> Go to English translation

Sie zaltam zu Hause bleiben, wenn Er in die Kirche ging, (wel-
che Zeit Sie sich oft bediente in der Bibel zu lesen); u. nahm
Sie immer mit ~~in die Kirche~~, wenigstens ließ Er Sie nie ^{Abeyde} allein.
Die Mutter weinte ofte u. sagte; „Äch wenn ich doch nur einen
Winckel in der Welt wüste, wo ich ohne Gewissens Zwang
meiner Seelen Seeligkeit schaffen könnte. Ach Kind, sagte sie
manchmal, wenn ich so frey wäre, wie Du, ich wanderte die
Welt durch, wahre Kinder Gottes aufzusuchen“; Oft fiel sie auf
die Knie u. betete mit vielen Thränen zu Gott, sie u. ihre
Tochter zu erleuchten, u. ihnen jemand zuzuschicken, sie in dem
Weg zur Seligkeit zu unterrichten. Dieses machte einen
solchen Eindruck auf ihr Herz, daß sie Tag u. Nacht keine
Ruhe hatte. Aber vor ihrem Vater durfte sie nichts merken
lassen, denn Er war sehr bitter dagegen, daß die Leute aus
ihrem Vaterland gingen, u. hieß diejenigen Verführer die
ins Land kämmen, die Leute zu locken, u. ließ es an keinen
Drohungen fehlen, wenn aus seiner Familie sich eines er=
kühnte, einen solchen Schritt zu thun: Die Mutter suchte
ihn zu besänftigen, so gut sie konnte, je mehr sie von ihrer
Tochter ~~ihrer~~ Ernst u. Verlangen überzeugt wurde, je ^{desto} mehr
suchte sie den Vater zu beruhigen, u. die Tochter zu unter=
stützen; Sie brachte es auch dahin, daß Er ihnen geneigter
wurde, u. ihnen nicht mehr so strenge Aufsicht heilt;
Sie bediente sich denn dieser Freyheit, krigte mehr Bekant=
schaft mit solchen Leuten, die in gleichen Umständen waren,
u. betete inbrünstig zu Gott, ihr doch aus dem finstern

Sie selten zu Hause bleiben, wenn Er in die Kirche ging, (wel-
che Zeit Sie sich oft bediente in der Bibel zu lesen); u. nahm
Sie immer mit ~~in die Kirche~~, wenigstens ließ Er Sie nie ^{Abeyde} allein.
Die Mutter weinte ofte u. sagte; „Äch wenn ich doch nur einen
Winckel in der Welt wüste, wo ich ohne Gewissens Zwang
meiner Seelen Seeligkeit schaffen könnte. Ach Kind, sagte sie
manchmal, wenn ich so frey wäre, wie Du, ich wanderte die
Welt durch, wahre Kinder Gottes aufzusuchen“; Oft fiel sie auf
die Knie u. betete mit vielen Thränen zu Gott, sie u. ihre
Tochter zu erleuchten, u. ihnen jemand zuzuschicken, sie in dem
Weg zur Seligkeit zu unterrichten. Dieses machte einen
solchen Eindruck auf ihr Herz, daß sie Tag u. Nacht keine
Ruhe hatte. Aber vor ihrem Vater durfte sie nichts merken
lassen, denn Er war sehr bitter dagegen, daß die Leute aus
ihrem Vaterland gingen, u. hieß diejenigen Verführer die
ins Land kämmen, die Leute zu locken, u. ließ es an keinen
Drohungen fehlen, wenn aus seiner Familie sich eines er=
kühnte, einen solchen Schritt zu thun: Die Mutter suchte
ihn zu besänftigen, so gut sie konnte, je mehr sie von ihrer
Tochter ~~ihrer~~ Ernst u. Verlangen überzeugt wurde, je ^{desto} mehr
suchte sie den Vater zu beruhigen, u. die Tochter zu unter=
stützen; Sie brachte es auch dahin, daß Er ihnen geneigter
wurde, u. ihnen nicht mehr so strenge Aufsicht heilt;
Sie bediente sich denn dieser Freyheit, krigte mehr Bekant=
schaft mit solchen Leuten, die in gleichen Umständen waren,
u. betete inbrünstig zu Gott, ihr doch aus dem finstern

>> Go to English translation

Land zu helfen; u. so verbrachte sie die Jahre ihrer
Jugend in beständigen Verlangen u. Hoffnung; bis ins
21^{te} Jahr, da sie die Resolution faßte, alles zu verlassen
u. ihren Gott aufzusuchen. Es wollte sie niemand mit-
nehmen, weil von Leuten ihres Vaters Strenge gut be-
kannt war: Sie that ihr Verbot, ihren Willen, welchen
ihre gute Antwort gab: „Sage mir nichts, ich kan dir weder
rathen noch helfen. wenn dein Vater dich vermißt, werde ich
es zu geniessen kriegen, thun aber wie du denkst, wenn deine
Seele gerettet wird, so kan u. will ich dich nicht hindern u.
solte es mein Leben kosten.“ Sie wartete dann auf das
Fest Allerheiligen, stellte sich als ob sie zu der Messe
gehen wolte, u. machte sich ohne ihrer Mutter ein Wort
zu sagen d. 1^{ten} Nov^{br} 1725 auf den Weg; mit dem
vesten Vertrauen zu Gott, daß Er ihr beystehen würde.
Es war ein Heller Tag, als sie ausging; da sie auf einem
hohen Berg kam, sahe sie das Dorf nach einmal an, u.
sahe die Leute aus der Kirche kommen: Da überfiel sie
eine Angst, daß der Vater mit Ungestüm sie würde suchen
lassen; sie fiel auf die knie, betete u. schrie vielmehr
zum L. Gott, ihr aus dieser Angst zu helfen, stund auf u.
eilte, so viel sie konnte. In einer Stunde überzog sich der
Himmel, u. bald darauf schneyete es so stark, daß man wenig
Schritte vor sich sehen konte; sie krigte Muth u. reiste
die ganze Nacht, u. den folgenden Tag, bis sie endl. nach

Land zu helfen; u. so verbrachte sie die Jahre ihrer
Jugend in beständigen Verlangen u. Hoffnung; bis ins
21^{te} Jahr, da sie die Resolution faßte, alles zu verlassen
u. kinder Gottes aufzusuchen. Es wolte sie niemand mit-
nehmen, weil den Leuten ihres Vaters Strenge gut be-
kannt war: Sie deckte ihren Vorsatz der Mutter, welche
ihr zur Antwort gab: „Sage mir nichts, ich kan dir weder
rathen noch helfen; wenn dein Vater dich vermißt, werde ich
es zu geniessen kriegen, thun aber wie du denkst, wenn deine
Seele gerettet wird, so kan u. will ich dich nicht hindern u.
solte es mein Leben kosten.“ Sie wartete dann auf das
Fest Allerheiligen, stellte sich als ob sie zu der Messe
gehen wolte, u. machte sich ohne ihrer Mutter ein Wort
zu sagen d. 1^{ten} Nov^{br} 1725 auf den Weg; mit dem
vesten Vertrauen zu Gott, daß Er ihr beystehen würde.
Es war ein Heller Tag, als sie ausging; da sie auf einem
hohen Berg kam, sahe sie das Dorf nach einmal an, u.
sahe die Leute aus der Kirche kommen: Da überfiel sie
eine Angst, daß der Vater mit Ungestüm sie würde suchen
lassen; sie fiel auf die knie, betete u. schrie vielmehr
zum L. Gott, ihr aus dieser Angst zu helfen, stund auf u.
eilte, so viel sie konnte. In einer Stunde überzog sich der
Himmel, u. bald darauf schneyete es so stark, daß man wenig
Schritte vor sich sehen konte; sie krigte Muth u. reiste
die ganze Nacht, u. den folgenden Tag, bis sie endl. nach

>> Go to English translation

Niederwiese kam, wo die Leute sie sehr freundlich
aufnahmen. Nachdem sie den Zweck ihrer Reise ver=
nommen hatten ^{wiesen}; sie ^{Sie} zu den Magister Schwedler ^{weisen}.
Er sahe sie sehr scharf an, u. sagte, „Was hat dich denn be=
wogen, Eltern u. Freunde so jung zu verlassen?“ Sie
antwortete: „Ich suche ein Volck, wo ich ohne Gewissens=
Zwang, meiner Seelen Seligkeit gewiß werden kan,
daß hat mich bewogen alles zu wagen“ — u. erzählte ihm so=
dann ihre ganze Begebenheit. Worauf er antwor=
te: Wenn das dein wahrer Grund ist, so wirds ~~auch~~ dir
gelingen; u. erzählte ihr wie arm u. kümmerlich ~~sich~~ Sie sich
in Herrnhuth ernähren müste. Sie erwiederte Sie
würde nichts achten, wenn sie nur Ruhe für ihre Seele
finden könnte. Darauf gab er ihr ein recommandations
Schreiben, an den seligen Graf v. Zinzendorf
u. sagte „Gott sey mit Dir.“

Niederwiese kam, wo die Leute sie sehr frendl.
aufnahmen. Nachdem sie den Zweck ihrer Reise ver=
nommen hatten ^{wiesen}; sie ^{Sie} zu den Magister Schwedler ^{weisen}.
Er sahe sie sehr scharf an, u. sagte, „Was hat dich denn be=
wogen, Eltern u. Freunde so jung zu verlassen?“ Sie
antwortete: „Ich suche ein Volck, wo ich ohne Gewissens=
Zwang, meiner Seelen Seligkeit gewiß werden kan,
daß hat mich bewogen alles zu wagen“ — u. erzählte ihm so=
dann ihre ganze Begebenheit. Worauf er antwor=
te: Wenn das dein wahrer Grund ist, so wirds ~~auch~~ dir
gelingen; u. erzählte ihr wie arm u. kümmerlich ~~sich~~ Sie sich
in Herrnhuth ernähren müste. Sie erwiederte Sie
würde nichts achten, wenn sie nur Ruhe für ihre Seele
finden könnte. Darauf gab er ihr ein recommandations
Schreiben, an den seligen Graf v. Zinzendorf
u. sagte „Gott sey mit Dir.“

>> Go to English translation

Sie kam darauf nach Herrnhuth, und wurde liebevoll aufgenommen
und nicht lange darauf mit ihrem ersten Mann Friedrich Riedel
verheyrathet. Ihr Vater ruhte nicht, bis Er sie ausfind, und
schickte ihren Bruder mit noch eine Männer, sie wieder zurück
zu bringen, da sie aber sahen daß alle Mühe vergebens war
zogen sie ~~wieder~~ ab, und liessen sie zufrieden. Aber ihre liebe
Mutter hatte viel zu leiden, welcher sie durch ihren Bruder
sagen ließ, wenn sie es möglich machen könnte, sollte sie zu ihr
kommen, sie hätte solche Leute gefunden, wie sie gewünscht hätten;
nach etlichen Monaten hatte sie auch die Freude ihre liebe Mutter
in Herrnhuth ankommen zu sehen, welche nicht lange hernach
selig heimging. Meine liebe Mutter mußte sich äußerst
kümmerlich durchbringen, aber sie sagte oft: „Es umgab mich
ein solcher Gottes Frieden, daß mir nichts schwer wurde sondern
alles war mir Gnade unter diesen lieben Leuten. Es wurde mir
bald daß Kranken-Wärter Amt aufgetragen, und der Heiland
half mir besonders gnädig durch, auch in den schweren Zeiten die
damals vorkamen, da es manchmal schien, als würde daß häufigen
wieder zerrüttet werden, wie es aus der Brüder Historie bekannt ist.“
An dem so gesegneten 13^{ten} August 1727 da der L. Hld. die Gemeinde
in Berthelsdorf mit einer so mächtigen Gnade überschüttete, ging
sie zum erstenmal mit zum H. Abdm. Sie konnte sich nie ohne
Dankbarkeit an diese Zeit erinnern. A^o 1735 kriegten sie einen

Sie kam darauf nach Herrnhuth, und wurde liebevoll aufgenommen
und nicht lange darauf mit ihrem ersten Mann Friedrich Riedel
verheyrathet. Ihr Vater ruhte nicht, bis Er sie ausfind, und
schickte ihren Bruder mit noch eine Männer, sie wieder zurück
zu bringen, da sie aber sahen daß alle Mühe vergebens war
zogen sie ~~wieder~~ ab, und liessen sie zufrieden. Aber ihre liebe
Mutter hatte viel zu leiden, welcher sie durch ihren Bruder
sagen ließ, wenn sie es möglich machen könnte, sollte sie zu ihr
kommen, sie hätte solche Leute gefunden, wie sie gewünscht hätten;
nach etlichen Monaten hatte sie auch die Freude ihre liebe Mutter
in Herrnhuth ankommen zu sehen, welche nicht lange hernach
selig heimging. Meine liebe Mutter mußte sich äußerst
kümmerlich durchbringen, aber sie sagte oft: „Es umgab mich
ein solcher Gottes Frieden, daß mir nichts schwer wurde sondern
alles war mir Gnade unter diesen lieben Leuten. Es wurde mir
bald daß Kranken-Wärter Amt aufgetragen, und der Heiland
half mir besonders gnädig durch, auch in den schweren Zeiten die
damals vorkamen, da es manchmal schien, als würde daß häufigen
wieder zerrüttet werden, wie es aus der Brüder Historie bekannt ist.“
An dem so gesegneten 13^{ten} August 1727 da der L. Hld. die Gemeinde
in Berthelsdorf mit einer so mächtigen Gnade überschüttete, ging
sie zum erstenmal mit zum H. Abdm. Sie konnte sich nie ohne
Dankbarkeit an diese Zeit erinnern. A^o 1735 kriegten sie einen

>> Go to English translation

Ruf nach Georgien, wohin ihr lieber Mann mit den ersten Brüdern
abging, sie aber folgte ihm erst daß nächste Jahr nach. Sie hatten
eine schwere Reise von 21 Wochen, da sie aber in Georgien ankam
war ihr l. Mann schon heimgegangen; die zwey Kinder von dieser
Ehe sind beyde in Herrnhuth heimgegangen. Sie war also in
den Witwen Stand versetzt. Nach einiger Zeit wurde sie ~~zum zweyten~~
~~mal~~ in mit dem Br. Peter Rose verheyrathet, mit welchem sie
unter die Creek Indianer in eine Indianer Stadt zogen, um sich ihrer
und ihrer Kinder anzunehmen, wo es sich anfangs sehr gut anließ,
sie aber auch manche schwere Proben hatte; jedoch auch die durchhülfe
des Hld: oft augenscheinl. erfuhr. Nur eins anzuführen, wen den
Schulen vorbey waren fuhr ihr Mann ofte auf der Savannah nach
der Stadt, und es traf manchmal daß er über Nacht ausblieb.
Sie war also ganz allein unter dem wilden bösartigen Volk, in
ihrem Haus, und ~~das~~ ^{das} ~~ihm~~ ^{ihm} ~~am~~ ^{am} ~~sehr~~ ^{sehr} ~~heimlich~~ ^{heimlich} ~~war~~ ^{war}, daß sie oft
wirklich in Lebens Gefahr war; sie singelte zum Hld. um hülfe;
bald kam ein alter Indianer, der sich immer im Hause aufhielt und
Englisch reden konte, rufte ihr zu, ihm die Thüre aufzumachen; Sie
wusste anfangs nicht, ob sie ihm trauen dürfte: wagte es aber doch
endl. u. machte auf; worauf er zu ihr kam u. sie bewachte, welches
er nachmals immer that, wenn sie alleine oder in Gefahr war, daß
sie ihn wie ihren Schutz-Engel ansah.

Ruf nach Georgien, wohin ihr lieber Mann mit den ersten Brüdern
abging, sie aber folgte ihm erst daß nächste Jahr nach. Sie hatten
eine schwere Reise von 21 Wochen, da sie aber in Georgien ankam
war ihr l. Mann schon heimgegangen; die zwey Kinder von dieser
Ehe sind beyde in Herrnhuth heimgegangen. Sie war also in
den Witwen Stand versetzt. Nach einiger Zeit wurde sie ~~zum zweyten~~
~~mal~~ in mit dem Br. Peter Rose verheyrathet, mit welchem sie
unter die Creek Indianer in eine Indianer Stadt zogen, um sich ihrer
und ihrer Kinder anzunehmen, wo es sich anfangs sehr gut anließ,
sie aber auch manche schwere Proben hatte; jedoch auch die durchhülfe
des Hld: oft augenscheinl. erfuhr. Nur eins anzuführen, wen den
Schulen vorbey waren fuhr ihr Mann ofte auf der Savannah nach
der Stadt, und es traf manchmal daß er über Nacht ausblieb.
Sie war also ganz allein unter dem wilden besoffenen Volk, in
ihrem Haus, und dieses strömte um daß Haus herum, daß sie oft
wirklich in Lebens Gefahr war; sie seufzete zum Hld. um hülfe;
bald kam ein alter Indianer, der sich immer im Hause aufhielt und
Englisch reden konte, rufte ihr zu, ihm die Thüre aufzumachen; Sie
wusste anfangs nicht, ob sie ihm trauen dürfte: wagte es aber doch
endl. u. machte auf; worauf er zu ihr kam u. sie bewachte, welches
er nachmals immer that, wenn sie alleine oder in Gefahr war, daß
sie ihn wie ihren Schutz-Engel ansah.

>> Go to English translation

Sie wohnte ein paar Jahre daselbst, bis die Kriegs Unruhen an-
gingen, und ein Theil der Geschw. nach Europa, der andre nach
Pennsylvanien zogen. Sie zog darauf mit ihrem Mann nach German-
town, woselbst Er 1740 im März recht selig entschlief; diese Ehe
war mit 3 Töchtern gesegnet, wovon eine in Georgien heimging,
und die andre an Br. Bader in Jamaica verheyrathet wurde,
u. daselbst heimging. Sie wohnte noch ein paar Jahre in Germantown
mit 2 kleinen Kindern. Da der sel. Graf Zinzendorf ins Land kam
suchte er sie bald wieder auf, tröstete und ermunterte sie; denn sie
war beynahe muthlos geworden. Wenn Sie sich an die Zeit erinnerte,
so schrieb sie es immer der unbeschreiblichen Treue des Hld. zu, daß Er
sie bey Seinem Volk erhalten hatte. Da die Gemeine in Beth^m
eingesegnet wurde, war Sie auch mit ihren Kindern dabey, u. wurde
hernach vom seel. Jünger zur Gemein=Aeltestin eingesegnet, und
bald darauf von ihm mit dem Br. Johan Michael Huber zur heil.
Ehe verbunden, Sie dienten seit mit einander auf allerley Art und
Weisen, theils in Naz. und theils in Bethlehem, bald als Pfleger,
bald als Vorsteher, und auch als Kinder Eltern, bis ihr Mann
einen Ruf zu einer Visitation in die West-Indische Inseln erhielt,
wodurch Sie zum drittenmal in den Witwen-Stand versetzt wurde,
weil man nie nichts mehr von dem Schiff, damit er abging, erfahren
konnte. Diese Ehe war mit 2 Kindern gesegnet.

Sie wohnte ein paar Jahre daselbst, bis die Kriegs Unruhen an-
gingen, und ein theil der Geschw. nach Europa, der ander nach
Pennsylvanien reißten. Sie zog darauf mit ihrem Mann nach German-
town woselbst Er 1740 im Merz recht selig entschlief; diese Ehe
war mit 3 Töchtern gesegnet, wovon eine in Georgien heimging,
und die andre an Br. Bader in Jamaica verheyrathet wurde,
u. daselbst heimging. Sie wohnte nach ein paar Jahre in Germantown
mit 2 kleinen kindern. Da der sel. Graf Zinzendorf ins Land kam
suchte er sie bald wieder auf, tröstete und ermunterte sie; denn sie
war beynahe muthlos geworden. Wenn Sie sich an die Zeit erinnerte,
so schrieb sie es immer der unbeschreiblichen Treue des Hld. zu, daß Er
Sie bey Seinem Volk erhalten hatte. Da die Gemeine in Beth^m
eingrichtet wurde, war Sie auch mit ihren kindern dabey, u. wurde
hernach vom seel. Jünger zur Gemein=Aeltestin eingesegnet, und
bald darauf von ihm mit dem Br. Johan Michael Huber zur heil.
Ehe verbunden, sie dienten dann mit einander auf allerley Art und
Weisen, theils in Naz. und theils in Bethlehem, bald als Pfleger,
bald als Vorsteher, und auch als Kinder Eltern, bis ihr Mann
einen Ruf zu einer Visitation in die West-Indische Inseln erhielt,
wodurch Sie zum drittenmal in den Witwen-Stand versetzt wurde,
weil man nie nichts mehr von dem Schiff, damit er abging, erfahren
konte. Diese Ehe war mit 2 kindern gesegnet.

>> Go to English translation

Einige Jahre darauf zog sie als Vorsteherin des Witwenchors
nach Nazareth, und hatte die besondern Aufsicht über die Kinder-
Anstalten die damals alle daselbst waren. Diesen Dienst besorgte
Sie etliche Jahre; wie auch die besondern Pflege der Kranken,
die sie keinen Doctor im Orte hatten, die sie auch mit Arzeneien
besorgen mußte; außer in gefährlichen Fällen, ließ den Doctor von
Beth^m kommen. Sie erklärte sich ofte, wenn Sie zurück dachte, „daß
Ihr der Hld. wunderbar durchgeholfen, da Sie wirklich manchmal
Seine Hülfe angescheinlich erfuhr. – Sie wurde endlich durch
Geschw. Graffs von Europa abgelöst, und erhielt einen Ruf
nach Beth^m als Vorsteherin und Wittwen Chorhelferin, (das ersten
versahe Sie viele Jahre mit dem seel. Br. Mattheus Schropp
mit unermüdeten Treue.) Ein Theil des Witwenchors zog in etlichen
Jahren nach Nazareth, Sie blieb aber hier in Beth^m in Ihren Ge-
schäften; Sie hatte an den Geschwister Spangenberg's eine
große Unterstützung, weil sie sich der Pflege ihrer lieben Wittwen
besonders annahm, welche Ihr sehr am Herzen lagen.

Einige Jahre darauf zog sie als Vorsteherin des Witwenchors
nach Nazareth, und hatte die besondern Aufsicht über die Kinder-
Anstalten die damals alle daselbst waren. Diesen Dienst besorgte
Sie etliche Jahre; wie auch die besondern Pflege der Kranken,
da sie keinen *Doctor* im Orte hatten, die sie auch mit Arzeneien
besorgen musste; außer in gefährlichen Fällen, ließ den *Doctor* von
Bethm. kommen. Sie erklärte sich ofte, wenn Sie zurück dachte, „daß
Ihr der Hld. wunderbar durchgeholfen, da Sie wirklich manchmal
Seine Hülfe angescheinlich erfuhr. – Sie wurde endlich durch
Geschw. Graffs von Europa abgelöst, und erhielt einen Ruf
nach Beth^m. als Vorsteherin und Wittwen Chorhelferin, (das ersten
versahe Sie viele Jahre mit dem seel. Br. Mattheus Schropp
mit unermüdeten Treue.) Ein Theil des Witwenchors zog in etlichen
Jahren nach Nazareth, Sie blieb aber hier in Beth^m. in Ihren Ge-
schäften; Sie hatte an den Geschwister Spangenberg's ein
große unterstützung, weil sie sich der Pflege ihrer lieben Wittwen
besonders annahmen, welche Ihr sehr am Herzen lagen.

>> Go to English translation

Nachdem Gnadenhütten ~~verbrannt~~ ^{verbrannt} wurde
u. die Krieger Unruhen sich wieder in etwas legten; wurde
sie durch die sel. Geschw. Martin Macks vom Vorste=
her Amt dort abgelöst, u. zog darauf wieder nach Naz. als
Chorhelferin u. Vorsteherin der Witwen. Nachdem die
Sel. Schw. Werwig von Europa kam, wurde ihr das
Chorhelfer Amt abgenommen, u. sie blieb active wo sie
konte, bis ihr Liebes Witwen Chor ihr neues Chor Haus
in Bethlechem bezogen, wobey sie nach sehr geschäftig war;
Worauf sie denn wieder nach Nazareth zog, u. in ihren
vorigen Geschäften nach etliche Jahren blieb; bis sie wieder
nach Bethlechem gerufen, u. das Hebammen Amt hier
übernehmen muste. Hier verbrachte sie ihre Zeit recht
vergnügt, in Hoffnung daß ihre SabbathsTage nun an=
gingen. Bezeigte sich aber doch willig zu dienen wo man
ihre Hülfe bedarfte. Im Jahr 1772 reißte ^{auf etl. Monate} ~~sich~~ sie nach
Philadelphia, u. hatte das Vergnügen ihr erstes Enkelgen
zu sehen u. zu pflegen. Etliche Jahre darauf zog sie
nach der Hope zu ihrem Sohn, daselbst hatte sie eine schwe=
re Krankheit auszustehen, da sie wieder besser wurde, sehnte
sie sich sehr, wieder nach Bethlechem zu ziehen; der l. Br.
Etwein der sie in ihrer Krankheit besuchte, war ihr auch be=
hüfl. dazu, welches sie Ihm nie genug verdanken konnte.
Sie weihte ihr Herz so lange es ihre kräfte erlaubten an
den Gemein u. Chor Versammlungen, nahm großen Antheil
an ~~den~~ allen Vorkommenheiten in allen Gemeinen, u. sonderl.

Nachdem Gnadenhütten verbrannt wurde
u. die Krieger Unruhen sich wieder in etwas legten; wurde
sie durch die sel. Geschw. Martin Macks vom Vorste=
her Amt dort abgelöst, u. zog darauf wieder nach Naz. als
Chorhelferin u. Vorsteherin der Witwen. Nachdem die
Sel. Schw. Werwig von Europa kam, wurde ihr das
Chorhelfer Amt abgenommen, u. sie blieb active wo sie
konte, bis ihr Liebes Witwen Chor ihr neues Chor Haus
in Bethlechem bezogen, wobey sie nach sehr geschäftig war;
Worauf sie denn wieder nach Nazareth zog, u. in ihren
vorigen Geschäften nach etliche Jahren blieb; bis sie wieder
nach Bethlechem gerufen, u. das Hebammen Amt hier
übernehmen muste. Hier verbrachte sie ihre Zeit recht
vergnügt, in Hoffnung daß ihre SabbathsTage nun an=
gingen. Bezeigte sich aber doch willig zu dienen wo man
ihre Hülfe bedarfte. Im Jahr 1772 reißte ^{auf etl. Monate} ~~sich~~ sie nach
Philadelphia, u. hatte das Vergnügen ihr erstes Enkelgen
zu sehen u. zu pflegen. Etliche Jahre darauf zog sie
nach der Hope zu ihrem Sohn, daselbst hatte sie eine schwe=
re Krankheit auszustehen, da sie wieder besser wurde, sehnte
sie sich sehr, wieder nach Bethlechem zu ziehen; der l. Br.
Etwein der sie in ihrer Krankheit besuchte, war ihr auch be=
hüfl. dazu, welches sie Ihm nie genug verdanken konnte.
Sie weihte ihr Herz so lange es ihre kräfte erlaubten an
den Gemein u. Chor Versammlungen, nahm großen Antheil
an ~~den~~ allen Vorkommenheiten in allen Gemeinen, u. sonderl.

>> Go to English translation

An ihren Kindern u. Enkeln (letztern machten ihr viel Vergnügen u. Freude.) Sie erklärte sich ohnlängst gegen eine Freundin, „Ich habe alle Amter in der Gem. getragen, von dem größten bis zum kleinsten, es war mir keins zu groß u. keines zu klein; was hülfte mir es, wenn ich nicht wüßte, u. erfähre daß ich den Grund gefunden, der meinen Anker ewig hält: Ich habe mich noch nichts gesehnet, weder nach guten Tage, noch Ehre, sondern mein beständiges Augenmerk war, meinem Versöhner zu leben u. Ihm zu dienen, wo sich gelegenheit gefunden hat.“ Nun ist mein beständiges bitten u. flehen aufgelöst u. bey Herrn daheim zu seyn; sie sehnte sich besonders die letzten Jahre mit Thränen darnach u. konnte sich nichts angenehmers Vorstellen, als wenn sie einmal in der Nacht plötzl. heimgehen sollte.

Sie hatte das letzte halbe Jahr viel auszustehen an einem bößen Bein, u. großer Schwäche, so daß sie gar nicht mehr ausgehen konte; ~~blieb aber munter~~ behielt aber ihren activen Geist bis den 21^{ten} dieses, da sie wie von einem Schlag getroffen wurde, legte sich aufs Bette; freute sich nach zu Mittag ihren Sohn u. Enkel zu sehen, u. von da an lag sie ganz stille, nahm keine Notitz mehr; ^{man} konte auch nicht merken, daß sie grosse Schmerzen auszustehen hatte. Es wurde manche Heimgangs Liturgie bey ihrem Bette gehalten, wobey ein sehr seliges Gefühl zu spüren war; Am 29^{ten} Janr. entschlief Sie ganz sanft und selig unter dem Segen der Gemeine und Ihres Chors im 95^{ten} Jahr Ihres Alters.

>> Go to English translation

Sie hat 7 Kinder gehabt, von denen sind ihr 5 in die Ewigkeit
voran gegangen; nemlich einen Sohn und 4 Töchter.
Ein Sohn und eine Tochter sind noch am Leben, von denen hat Sie
7 Enkel erlebt, davon 5 noch am Leben, und alle bey der Gemeinde
sind. —

Sie hat 7 Kinder gehabt, von denen sind ihr 5 in die Ewigkeit
voran gegangen; nemlich einen Sohn und 4 Töchter.

Ein Sohn und eine Tochter sind noch am Leben, von denen hat Sie
7 Enkel erlebt, davon 5 noch am Leben, und alle bey der Gemeinde
sind.

[>> Go to English translation](#)